

DODATOK č. 1

k Zmluve o dielo

evidenčné č. Zhotoviteľa: ZoD 48/2011-03

Názov diela: **Protipovodňová ochrana potoka Vesné v obci Šarišské Jastrabie, S3208**
uzavretá v zmysle ustanovenia § 536 a nasl. zákona 513/1991 Zb; v znení neskorších predpisov
a ustanovení (Obchodný zákonník);

(ďalej len „zmluva“ a „dodatok“)

čl. 1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ

Obchodné meno spoločnosti / názov organizácie	: Obec Šarišské Jastrabie
Sídlo	: Šarišské Jastrabie 257, 046 48 Šarišské Jastrabie Slovenská republika
Právna forma	: obec
Štatutárny orgán	: starosta obce – PaedDr. Ľubomír Rešetár
IČO	: 00330213
DIČ	: 2020698867
Bankové spojenie	: VÚB, a.s. Stará Ľubovňa
Číslo účtu	: 15426602/0200
Telefón	: 00421-(0)52-4286 461

(ďalej označovaný ako „Objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ

Obchodné meno:	Inžinierske stavby, a. s.
Sídlo:	Priemyselná 6, 042 45 Košice, Slovenská republika
Právna forma:	akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka číslo: 240/V
Štatutárny orgán:	predstavenstvo spoločnosti v zložení: Philippe Corbel, predseda predstavenstva Éric Biguet, člen predstavenstva Ing. Juraj Serva, člen predstavenstva
Osoba oprávnená na podpis zmluvy:	Ing. Milan Balážik, MBA, na základe plnej moci z 30.6.2015
IČO:	31 651 402
DIČ:	2020492111
IČ DPH:	SK2020492111
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
Číslo účtu:	1107512/0200,
vo formáte IBAN:	SK69 0200 0000 0000 0110 7512
Realizujúci závod:	závod Cestné staviteľstvo, Inžinierske stavby, a.s.
Osoby oprávnené rokovať	
- vo veciach zmluvných a technických:	Ing. Marek Kozlay, riaditeľ závodu Cestné staviteľstvo
- vo veciach ekonomických:	Ing. Peter Matta, ekonomický námestník závodu
- vo veciach realizačných:	Mgr. Adrián Zacharský, vedúci RHS Zemplín
Stavbyvedúci:	Ing. Jaromír Jaroš
Telefón:	+421 55 633 55 36
Fax:	+421 55 633 63 07
e-mail:	zcs@iske.sk

(ďalej označovaný ako „Zhotoviteľ“)

čl. 2. Predmet dodatku

1. Čl. III. Čas plnenia, bod 3.1., odsek 3.1.1. sa upravuje v nasledovnej časti a to takto:
Dokončiť a odovzdať dielo v termíne: do **30.09.2015**.
2. Čl. VII. Vykonalie diela, bod 7.5. sa mení a to tak, že sa nahrádza nasledovným textom:
Objednávateľ je oprávnený vykonávať stavebný dozor nad realizáciou diela a dodržiavaním zmluvných podmienok. Jeho vykonávaním je poverený Ing. Ivan Fejdedem, imvia - Engineering s.r.o., Budovateľská 50, 080 01 Prešov, overenie o vykonaní odbornej skúšky č.: 10720, ktorý má za tým účelom prístup na pracoviská, kde sa Zmluvné práce realizujú alebo skladujú materiály.
3. Čl. 10 Záverečné ustanovenia, bod 11.1 sa dopĺňa o druhú vetu s nasledovným textom:
Odkladacia podmienka bola splnená zaslaním záznamu z administratívnej kontroly verejného obstarávania, riadiacim orgánom Ministerstvom životného prostredia SR, operačný program Životné prostredie zo dňa 29.04.2015, doručeným Obci Šarišské Jastrabie dňa 06.05.2015.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.

čl. 3. Záverečné ustanovenia

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Tento dodatok účinnosť nadobudne nasledujúci deň po jeho zverejnení na webovom sídle objednávateľa. Túto skutočnosť písomne oznámi objednávateľ zhotoviteľovi bezodkladne.
3. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých štyri (4) vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve (2) vyhotovenia obdrží zhotoviteľ.

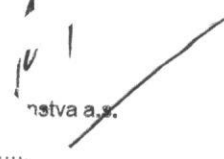
V Šarišské Jastrabie dňa. 24.07.2015

V Košiciach dňa. 20.7.2015

Za objednávateľa:
Obec Šarišské Jastrabie

Za zhotoviteľa:
Inžinierske stavby, a.s.


PaedDr. J. Rešetaľ
Starosta


Philippe Cr
predsed


Ing. I. Balážik
na základe poverenia

Inžinierske stavby, a.s.
Správa spoločnosti
Priemyselná 6, 042 01
91 - 100 - 01



Power of attorney No. 116/2015

Company:
Inžinierske stavby, a.s.
Id. Nr.: 31 651 402
with its registered seat at Priemyselná 6,
042 45 Košice
registered with the Commercial registry of the District
court Košice I, section: Sa, insert No.: 240/V

(thereinafter as the „Company“)

acting through its Chairman of the Board of Directors:
Philippe Étienne Pierre Corbel and Members of the
Board of Directors: Ing. Juraj Serva and Éric Jean
Charles Biguet

hereby grants

power of attorney to

Ing. Milan Balážik, MBA

ID card No.: SL860544
residing at: Moldavská 19, 040 01 Košice,
Slovak Republic

(thereinafter as the „Attorney“)

The Attorney is authorised to perform on behalf of the
Company the legal acts specified below.

Attorney is authorised to perform for and on behalf of
the company all legal acts within the scope of power
and authority of the authorised representative,
including, but not limited to signature of purchase
orders and contracts, performance of all acts in the
name of the company before public authorities, in
general, courts of justice, governmental agencies and
local and regional self-governmental authorities, in
particular, even when subject to a special power of
attorney.

Any legal act performed by Attorney is only valid if
also signed or endorsed by Philippe Étienne Pierre
Corbel.

This Power of Attorney is valid up to its withdrawal,
although up to 31st of December 2015 at latest.

Plná moc č. 116/2015

Spoločnosť:
Inžinierske stavby, a.s.
IČO: 31 651 402
So sídlom: Priemyselná 6,
042 45 Košice
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 240/V

(ďalej len ako „Spoločnosť“)

konajúca prostredníctvom svojho štatutárneho orgánu
zastúpeného p. Philippe Étienne Pierre Corbel -
predseda predstavenstva a členovia predstavenstva:
Ing. Juraj Serva a Éric Jean Charles Biguet

týmto udeľuje

plnomocenstvo

Ing. Milan Balážik, MBA

Číslo OP: SL860544
bydliskom: Moldavská 19, 040 01 Košice,
Slovenská republika

(ďalej len ako „Splnomocnenec“)

Splnomocnenec je oprávnený vykonávať v mene
Spoločnosti nižšie špecifikované úkony.

Splnomocnenec je oprávnený v mene Spoločnosti
vykonávať všetky právne úkony v rozsahu právomoci
štatutárneho orgánu, najmä podpisovať objednávky
a zmluvy a vykonávať všetky úkony v mene
spoločnosti voči orgánom verejnej moci, najmä
súdom, orgánom štátnej správy a územnej samosprávy,
a to aj v prípade, ak je potrebné osobitné
splnomocnenie.

Právny úkon vykonaný Splnomocnencom je platný len
v prípade, ak ho zároveň podpísal alebo schválil p.
Philippe Étienne Pierre Corbel.

Toto plnomocenstvo je platné až do odvolania, avšak
najdlhšie do 31. decembra 2015.



In Košice / V Košiciach, dated / dňa ... 30 JUN 2015

Philippe Étienne Pierre Corbel
Chairman of the Board of Directors / Predseda predstavenstva
Inžinierske stavby, a.s.

Éric Jean Charles Bjeuet
member of the Board of Directors / člen predstavenstva
Inžinierske stavby, a.s.

I accept this power of attorney in its full extent.
Túto plnú moc v celom rozsahu prijímam.

In Košice / V Košiciach, dated / dňa ... 30 JUN 2015

Ing. Milan Balážik, MBA.



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Philippe Etienne Pierre CORBEL**, dátum narodenia **18.6.1965**, r.č. , bytom **928 00 Puteaux , Rue Louis Pouey 23, Francúzska republika**, ktorého (ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: **05HK39346**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 437731/2015**.

Košice dňa 30.6.2015



.....
Mgr. Valéria Múdra
notársky koncipient



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Eric Jean Charles BIGUET**, dátum narodenia **10.1.1970**, r.č. , bytom **Neuve Chapelle, 123 Rue de Carnin, Francúzska republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: **09AF89715**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 437732/2015**.

Košice dňa 30.6.2015



.....
Mgr. Valéria Múdra
notársky koncipient

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)

